

Одиннадцатая встреча	Didār-e yāzdahom	دیدار یازدهم
Письмо из России.	Nāme az Rusiye.	نامه از روسیه.
Почтальон («письма доставщик»): госпожа Шахназ Джамшиди?	Nāme-rasān: Xānom-e Šahnāz-e Jamšidi?	نامه‌رسان: خانم شهناز جمشیدی؟
Шахназ: Да, это я.	Šahnāz: Bale. Man hastam.	شهناز: بله. من هستم.
Почтальон: Для Вас письмо из России.	Nāme-rasān: Nāme az Rusiye barāye šomā.	نامه‌رسان: نامه از روسیه برای شما.
Шахназ вскрывает письмо и читает его:	Šahnāz nāme-rā bāz mikonad va ānrā mixānad.	(شهناز نامه را باز می‌کند و آنرا می‌خواند).
Дорогая Шахназ! Поздравляю («говорю: счастливы будьте») Вас и Вашу семью с древним праздником «Ноуруз» и Новым годом. Желаю («пожелание имею»), чтобы в следующем году в Вашей жизни Вы были удачливы. Иван 21.03.2005	Šahnāz jān! Jašn-e bāstāni nowruz va sāl-e no-rā be šomā va xānevāde šād bāš miguyam va ārzu dāram sāl-e āyande dar zendeği-e xod piruz bāšid. Ivān  bist-o-yekom-e māj-e mār-e sāl-e do hezār-o-panj.	شهناز جان! جشن باستانی نوروز و سال نو را به شما و خانواده شاد باش می‌گویم و آرزو دارم سال آینده در زندگی خود پیروز باشید ایوان  بیست و یکم ماه مارس سال دو هزار و پنج.

Мать Шахназ: Дочь моя! Откуда письмо?	Mādar-e Šahnāz: Doxtaram! Nāme az kojā ast?	مادر شهناز: دخترم! نامه از کجا است؟
Шахназ: Из России. От моего друга Ивана.	Šahnāz: Az Rusiye. Az dust-e man, Ivān.	شهناز: از روسیه. از دوست من، ایوان.
Сестра Шахназ: Разве ты знаешь	Xāxar-e Šahnāz: Magar to zabān-e rusi	خواهر شهناز: مگر تو زبان روسی می‌دانی؟